

Title: The dwarves from the Hobbit (Die Zwerge aus Hobbit)

Subtitle on left: The tough guy (Der Harte)

Subtitle on right: and... the smart guy (und...der Smarte)

Caption on the left:

Richard Armitage

Thorin

Coolest guy ever!

The Brit is one of the hottest singles in his home country

Caption on lower left:

Dwarf king Thorin (Richard, left) hopes for help!

Caption top right:

Director Peter Jackson explains the scene to his Stars

3 Captions far right:

-‘Chronicles of the Underworld’ (English title: The Mortal Instruments: City of Bones) released for us (Germany) on 29 August.

-In the movie Aidan will be seen as the werewolf Luke

-Privately, the 29-year-old is happy with theatre actress Sarah Greene

The caption bottom-right mentions HobbitCon (30 Mar – 1 Apr 2013) and states that Aidan Turner will be attending.

The little heroes from Middle-earth are brave – but not exactly good looking?
Nothing of the sort! These two are real lookers!

A proud king, who was robbed of his throne and who wants to reconquer his homeland ... Dwarf king Thorin Oakenshield in “The Hobbit: An Unexpected Journey” takes care of providing the action and gets his friends and the hobbit, Bilbo (Martin Freeman), entangled in an amazing adventure. BRAVO met the actor who plays him, Richard Armitage, in a New York luxury hotel, the Waldorf Astoria, for an interview. The 41-year-old Englishman on fun, courage, and blood on set ...

BRAVO: How does it feel to be part of such a mega-production?

RICHARD: Great! I could hardly wait for the filming to finally start – like a kid who’s anticipating his birthday ...

BRAVO: Sounds as if you were a real fan of the fantasy saga?

RICHARD: Of course! At eleven, I read the book, *The Hobbit*. Since then I've been imagining how Middle-earth looks. So to stand in the middle of the set, all of a sudden, is like a dream come true!

BRAVO: Are you satisfied with the finished film, then?

RICHARD: When I was watching it the first time, I hardly knew where to look first. There's so much to see! There were moments when I even forgot to listen – because I was totally overwhelmed by the images. When the film was over, it was immediately clear to me: I have to see it again! The second time, I was taken over by the story and even had tears in my eyes a few times. I think I'll have to see it again (laughs) ...

BRAVO: You're almost 1,90 m– not exactly the best choice to play a dwarf that's barely 1,50 m tall ...

RICHARD: Honestly? I was also kind of surprised that I was cast as Thorin in spite of my height. But now I finally know how other people feel around me. When I'm in a conversation, I automatically bend down. Now I had to learn to look up!

BRAVO: Martin Freeman, who plays Bilbo, revealed to us that the physical training for the actors who played the dwarves was very rigorous. Is that true?

RICHARD: He wasn't kidding! (laughs) We had fight- and sword-training. Sometimes we had to wear weights on our hips, so that we wouldn't walk like people but rather like lumbering dwarves. For days!

BRAVO: Did you ever injure yourself on set?

RICHARD: One time I hit myself in the face with my shield, by accident. I was sitting on the ground, with an ice pack on my split lip, and was feeling sorry for myself. Then the director came to me and said, "The scene's in the can!" and added the comment, "You look great." When I looked in the mirror, I understood what he meant: There's no makeup in the world you could have used to paint that up so well (laughs). So, my blood in the film is actually real!

BRAVO: You guys filmed in New Zealand for over eighteen months. What did you do on your days off?

RICHARD: I learned to fish and to ski. The landscape is really beautiful. I'm going to buy myself a house there soon!

BRAVO: The "Lord of the Rings" stars were always bungee jumping during their shoots ...

RICHARD (laughs): I wouldn't dare! I'm not going to throw myself off a cliff with an elastic band on my foot!!!

BRAVO: Oh, so you're not as brave as Thorin, then?

RICHARD (laughs): Not at all! I always play it safe and think about everything three times first!

The text about Aidan Turner is not an interview. Aidan expresses his relief at his less elaborate prosthetics and that he did not have to get up as early as his colleagues.

Thank you to Servetus, Carmen and Arianna for their assistance with the translation and Jessie for the article scan.